

Clara Sondermann (*1990)

oversetter fra dansk, norsk og svensk til tysk

Oversetter for tiden:

Øyehaug, Gunnhild: *Eple* (novelle)

Börjel, Ida: *Miximum ca canny Sabotagemanualerna: you cutta da pay, we cutta da shob* (lyrikk)

Oversettelser siden 2019

Lyrikk

Farrokhzad, Athena: *Åsnans år: Elegien eines Esels*. Berlin: Ullstein (Delfi Magazin), 2024.

Farrokhzad, Athena: *Brev till Europa. Brief an Europa*. Kopenhagen: én Verlag, 2023.

Andkjær Olsen, Ursula: *Mit smykkeskrin. ist das mein kind, ist das meine mutter*. München: hochroth, 2022.

Farrokhzad, Athena: *Vitsvit. bleiweiss*. Berlin: kookbooks, 2019.

Prosa

Ravn, Olga: *Mit arbejde. Meine Arbeit*. Berlin: März, 2024.

(med Alexander Sitzmann)

Hval, Jenny: *Å hate gud. Gott hassen*. Berlin: März, 2023.

Evjemo, Eivind Hofstad: *Velkommen til oss. Vater, Mutter, Kim*. Wien: luftschacht, 2019.

(med Karl Clemens Kübler)

Bidrag til antologier

Heinen, Julia et.al. (Hg.): *Okkultismus, Geschlecht, Hexen, Gewalt, Spiritualität*. Neue Rundschau 2023/2. Frankfurt am Main: S. Fischer, 2023. S.93-119.

(Olga Ravn)

Berf, Paul & Aase Berg (Hg.), *Morgen ist ein anderer Tag: Neue Literatur aus Schweden*.

Reihe: die horen. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Kritik; Bd. 275, 64. Jahrgang.

Göttingen: Wallstein, 2023. S.80-84, 160-164.

(Poeter: Helena Boberg, Helena Granström)

Englert, Uwe (Hg.), *Das Gras hinter dem letzten Haus: Neue Literatur aus Norwegen*.

Reihe: die horen. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Kritik; Bd. 275, 64. Jahrgang. Göttingen;

Wallstein, 2019. S.57-63, 86-93, 168-176.

(Poeter: Kais Aglen, Tone Hødnebo, Nils Christian Moe-Repstad, Svanhild Amdal Telnes, Hege Woxen)